

Conto annuale consolidato 2017

dell'associazione Croce Rossa Svizzera presentato secondo le norme Swiss GAAP FER

Sommario

5	Bilancio consolidato al 31 dicembre
6	Conto economico consolidato
7	Conto del flusso di mezzi consolidato
8	Prospetto della variazione del capitale
10	Allegato al conto annuale
12	Principi di valutazione
13	Spiegazioni relative al bilancio
20	Spiegazioni relative al conto d'esercizio
23	Altre spiegazioni
26	Relazione dell'Ufficio di revisione

Impressum

Editore: Croce Rossa Svizzera (CRS), Berna

Realizzazione grafica: graphic-print (CRS)

Tiratura: 280 copie

Lingue: italiano, tedesco, francese

Stampa: graphic-print (CRS)

Associazione Croce Rossa Svizzera

Rainmattstrasse 10

Casella postale

CH-3001 Berna

Telefono 058 400 41 11

info@redcross.ch

www.redcross.ch



Conto postale 30-9700-0

IBAN CH97 0900 0000 3000 9700 0

Bilancio consolidato al 31 dicembre

in migliaia di franchi		2016	2017
	Allegato Cifra		
ATTIVI			
Mezzi liquidi		44 808	40 530
Titoli	1	110 374	109 644
Crediti da forniture e prestazioni	2	18 647	22 813
Altri crediti	2	7 352	6 590
Rimanenze		2 927	3 383
Delimitazioni attive		3 261	4 482
Attivi circolanti		187 369	187 441
Immobilizzi materiali	3	60 656	66 713
Immobilizzi immateriali	4	2 654	2 924
Immobilizzi finanziari	5	802 268	834 740
Società associate	5	705	761
Attivi fissi		866 283	905 139
ATTIVI		1 053 652	1 092 580
PASSIVI			
Debiti da forniture e prestazioni	6	9 454	7 583
Altri debiti a breve termine		3 384	3 015
Delimitazioni passive	7	17 182	14 543
Accantonamenti a breve termine		93	55
Capitale di terzi a breve termine		30 113	25 196
Debiti finanziari a lungo termine	8	6 000	6 000
Accantonamenti a lungo termine	9	1 972	1 590
Capitale di terzi a lungo termine		7 972	7 590
Capitale dei fondi		80 345	80 521
Capitale dei fondi	10	80 345	80 521
Capitale sociale		1 100	1 100
Capitale fisso		501 464	503 267
Capitale libero		416 688	456 000
Quote minoritarie		13 823	16 631
Risultato annuale		2 147	2 274
Capitale dell'organizzazione	11	935 222	979 272
PASSIVI		1 053 652	1 092 580

Conto economico consolidato

in migliaia di franchi		2016	2017
	Allegato Cifra		
Ricavi			
Donazioni	12	36 225	35 943
Eredità e lasciti		9 927	5 486
Forniture e prestazioni	13	82 226	83 888
Prestazioni su mandato dell'ente pubblico	14	44 321	41 709
Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit	15	10 683	9 843
Altri ricavi d'esercizio		60	5
Ricavi d'esercizio		183 442	176 874
Costi			
Appelli per la raccolta fondi		(3 453)	(3 405)
Costi per progetti e altre spese materiali	16	(106 200)	(101 822)
Personale	17	(81 241)	(84 896)
Altri costi d'esercizio	18	(17 140)	(13 800)
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	3/4	(4 328)	(4 913)
Costi d'esercizio	22	(212 362)	(208 836)
Risultato aziendale		(28 920)	(31 962)
Risultato finanziario	19	29 557	73 158
Risultato estraneo all'esercizio	20	514	1 341
Risultato prima della variazione del capitale dei fondi		1 151	42 537
Aumento capitale dei fondi		(47 795)	(57 960)
Impiego capitale dei fondi		50 609	57 791
<i>Variazione capitale dei fondi</i>	21	2 814	(169)
Risultato annuale prima della variazione del capitale dell'organizzazione		3 965	42 368
Aumento capitale dell'organizzazione		(37 225)	(62 253)
Impiego capitale dell'organizzazione		35 833	22 204
<i>Variazione capitale dell'organizzazione</i>	21	(1 392)	(40 049)
Risultato prima delle quote minoritarie		2 573	2 319
Risultato delle quote minoritarie		(426)	(45)
Risultato annuale		2 147	2 274

Conto del flusso di mezzi consolidato

in migliaia di franchi		2016	2017
	Spiegazione Cifra		
Risultato annuale		2 147	2 274
Risultato delle quote minoritarie		440	45
Aumento / (diminuzione) capitale dei fondi		(2 814)	169
Aumento / (diminuzione) capitale dell'organizzazione		1 515	40 049
Ammortamenti		4 328	4 913
Diminuzione / (Aumento) titoli		5 601	730
Diminuzione / (Aumento) crediti		7 164	(2 869)
Diminuzione / (Aumento) rimanenze		765	(355)
Diminuzione / (Aumento) delimitazioni attive		142	(1 202)
Aumento / (Diminuzione) debiti		(1 299)	(2 705)
Aumento / (Diminuzione) delimitazioni passive		(4 634)	(2 701)
Aumento / (Diminuzione) accantonamenti		(115)	(419)
Flusso finanziario dell'attività operativa	A	13 240	37 929
Investimenti in immobilizzi finanziari		(43 637)	(117 603)
Disinvestimenti in immobilizzi finanziari		35 484	85 131
Investimenti in immobilizzi materiali		(7 132)	(9 893)
Disinvestimenti in immobilizzi materiali		75	29
Investimenti in immobilizzi immateriali		(959)	(1 288)
Disinvestimenti in immobilizzi immateriali		5	132
Società associate acquisto		0	(56)
Partecipazioni in gruppo (acquisto/aumento di capitale)		0	1 461
Flusso finanziario dell'attività d'investimento	A	(16 164)	(42 087)
Assunzione / (rimborso) di debiti finanziari		(1 237)	0
Distribuzione dei dividendi		(20)	(120)
Flusso finanziario dell'attività di finanziamento	A	(1 257)	(120)
Variazione mezzi liquidi		(4 181)	(4 278)
Stato mezzi liquidi al 1° gennaio		48 989	44 808
Stato mezzi liquidi al 31 dicembre		44 808	40 530
Variazione mezzi liquidi	A	(4 181)	(4 278)

Spiegazioni

A + = afflusso di fondi / () = deflusso di fondi

Prospetto della variazione del capitale

Il prospetto della variazione del capitale presenta le attribuzioni, i prelievi e le esistenze dei mezzi provenienti dal capitale dei fondi e dal capitale dell'organizzazione. Il capitale dei fondi indica i mezzi destinati a progetti in Svizzera e all'estero. Il capitale dell'organizzazione indica i mezzi derivanti dall'autofinanziamento, senza limitazioni di disposizione esterne.

	Spiegazioni Cifra	Stato 01.01.16	Entrate	Trasferimenti	Uscite	Stato 31.12.16
in migliaia di franchi						
Mezzi Svizzera		28 816	7 391	0	(7 358)	28 849
Mezzi Europa, senza Svizzera		3 064	2 635	1 982	(5 198)	2 483
Mezzi Africa		7 133	300	6 012	(5 781)	7 664
Mezzi Asia		25 668	13 264	6 611	(21 518)	24 025
Mezzi America Centrale e del Sud		8 183	4 262	4 605	(7 349)	9 701
Mezzi mondo intero		10 295	19 943	(19 210)	(3 405)	7 623
Capitale dei fondi	10	83 159	47 795	0	(50 609)	80 345
Capitale sociale		1 100	0	0	0	1 100
Capitale fisso		506 381	(2)	(4 915)	0	501 464
Mezzi liberi e d'esercizio		205 920	33 863	18 215	(35 297)	222 701
Riserve di rivalutazione		206 236	6 739	(18 380)	(608)	193 987
Quote minoritarie		13 417	426	0	(20)	13 823
Utili e perdite di bilancio		(5 080)	2 147	5 080	0	2 147
Capitale dell'organizzazione	11	927 974	43 173	0	(35 925)	935 222

Nel capitale dei fondi sono stati effettuati dei trasferimenti interni dai mezzi «Mondo intero» a mezzi destinati a uno specifico paese. Si tratta, tra l'altro, di mezzi raccolti nell'ambito delle iniziative «Oro vecchio per donare la vista» e «Vittime di catastrofi dimenticate» nonché di contributi della Direzione dello sviluppo e della cooperazione.

	Spiegazioni Cifra	Stato 01.01.17	Entrate	Trasferimenti	Uscite	Stato 31.12.17
in migliaia di franchi						
Mezzi Svizzera		28 849	8 780	7	(7 366)	30 270
Mezzi Europa, senza Svizzera		2 483	3 458	837	(4 280)	2 498
Mezzi Africa		7 664	7 015	4 009	(8 565)	10 123
Mezzi Asia		24 025	13 638	4 813	(23 179)	19 297
Mezzi America Centrale e del Sud		9 701	6 577	4 592	(10 603)	10 267
Mezzi mondo intero		7 623	18 492	(14 251)	(3 798)	8 066
Capitale dei fondi	10	80 345	57 960	7	(57 791)	80 521
Capitale sociale		1 100	0	0	0	1 100
Capitale fisso		501 464	0	1 803	0	503 267
Mezzi liberi e d'esercizio		222 701	62 192	(1 026)	(30 598)	253 268
Riserve di rivalutazione		193 987	8 088	1 263	(606)	202 733
Quote minoritarie		13 823	2 827	100	(120)	16 631
Utili e perdite di bilancio		2 147	2 274	(2 148)	0	2 274
Capitale dell'organizzazione	11	935 222	75 381	(7)	(31 324)	979 272

Allegato al conto annuale 2017

Principi di tenuta della contabilità e dell'esposizione del conto annuale

Il conto annuale consolidato dell'associazione Croce Rossa Svizzera è esposto secondo le «Raccomandazioni concernenti la presentazione dei conti» di Swiss GAAP FER 21 ed è conforme alle direttive della fondazione Zewo, alla legge svizzera nonché alle norme statutarie.

Il conto annuale consolidato presenta un quadro fedele e attendibile della situazione patrimoniale, finanziaria ed economica. Fanno stato i principi di valutazione previsti dalle Swiss GAAP FER.

Il conto annuale consolidato è redatto in tedesco, francese e italiano. Fa stato la versione in lingua tedesca.

L'approvazione del conto annuale figura all'ordine del giorno dell'Assemblea della Croce Rossa del 30 giugno 2018.

Metodi e perimetro di consolidamento

Il perimetro di consolidamento comprende le organizzazioni sulle quali il Consiglio della Croce Rossa può esercitare il proprio influsso in modo determinante. Il consolidamento avviene per società di capitali secondo il *purchase method* anglosassone a partire dal momento dell'accesso al perimetro di consolidamento. Le fondazioni vengono aggiunte al perimetro di consolidamento senza eliminazione del capitale di fondazione. I passivi e gli attivi come i costi e i ricavi interni al gruppo e gli eventuali utili intermedi vengono eliminati.

Tutte le società integralmente consolidate chiudono il loro conto annuale al 31 dicembre 2017.

Società	Sede	Forma giuridica	Metodo di consolidamento
Associazione Croce Rossa Svizzera	Berna	Associazione	Consolidamento integrale
Fondazione umanitaria della Croce Rossa Svizzera	Berna	Fondazione	Consolidamento integrale
Trasfusione Interregionale CRS SA	Berna	Società per azioni Quota 62% (anno precedente 66,66%) Capitale azionario CHF 6 mio.	Consolidamento integrale
Trasfusione CRS Svizzera SA	Berna	Società per azioni Quota 60,265% (anno precedente 60,265%) Capitale azionario CHF 2 mio.	Consolidamento integrale
Fondazione Finanze della Croce Rossa Svizzera	Berna	Fondazione	Consolidamento integrale
Stiftung zur Förderung des Blutspendedienstes Region Bern	Berna	Fondazione	Consolidamento integrale
Curena SA	Zurigo	Società per azioni Quota 100% (anno precedente 100 %) Capitale azionario CHF 1 mio. (2016: CHF 200 000)	Consolidamento integrale
Swisscanto Swiss Redcross Charity SICAV	Zurigo	SICAV - Quota 100 % (anno precedente 100 %) Capitale azionario del segmento patrimoniale degli imprenditori	Metodo equity
Transfusion Informatique Service SA	Berna	Società per azioni quota 60,49 % (anno precedente 60,49 %)	Metodo equity

Il 1° gennaio 2017 il servizio trasfusionale regionale CRS Vallese si è fuso con Trasfusione interregionale CRS SA. Tale fusione è il risultato di una lunga collaborazione volta a garantire l'approvvigionamento di sangue a lungo termine delle regioni Vallese, Vaud e Berna. Sono stati acquisiti i seguenti valori: attivi circolanti CHF 2,115 mio., attivi fissi CHF 221 000, capitale di terzi a breve termine CHF 527 000, capitale dell'organizzazione CHF 1,809 mio.

Swisscanto Swiss Redcross Charity SICAV non è incluso nel consolidamento integrale ma viene valutato proporzionalmente al valore del capitale proprio. Attraverso un consolidamento integrale la valenza del conto annuale consolidato sarebbe considerevolmente limitata. Tuttavia, ai fini di una completa trasparenza i dati rilevanti sono riportati alla cifra 5.

In ragione della sua importanza limitata anche Transfusion Informatique Service SA viene valutato secondo il metodo equity.

Organizzazioni correlate

- Associazioni cantonali della Croce Rossa
- Organizzazioni di salvataggio della Croce Rossa:
Federazione svizzera dei samaritani FSS, Olten
Guardia aerea svizzera di salvataggio Rega, Zurigo
Società Svizzera di Salvataggio SSS, Sursee
Società svizzera per cani da ricerca e da salvataggio REDOG, Berna
Società Svizzera delle Truppe Sanitarie SSTS, Aarau
- Altre organizzazioni:
Fondazione Lindenhof Berna, Berna

Principi di valutazione

Liquidità	Valore nominale, valute estere al corso fiscale al 31.12:												
	<table> <tr> <td>Valuta</td> <td>31.12.16</td> <td>31.12.17</td> </tr> <tr> <td>USD</td> <td>1.02</td> <td>0.97</td> </tr> <tr> <td>EURO</td> <td>1.07</td> <td>1.17</td> </tr> </table>	Valuta	31.12.16	31.12.17	USD	1.02	0.97	EURO	1.07	1.17			
Valuta	31.12.16	31.12.17											
USD	1.02	0.97											
EURO	1.07	1.17											
Titoli	Quotazione secondo gli estratti di deposito delle banche a fine anno.												
Crediti	Valore nominale dopo debita rettifica. La rettifica avviene in base alla valutazione del valore delle singole poste e di una deduzione forfettaria dell'1% (anno precedente 1%)												
Rimanenze	Prezzo di acquisto o al valore di mercato se inferiore.												
Investimenti finanziari, partecipazioni	Prezzo d'acquisto dopo debita rettifica; pagamento di interessi sui prestiti a tassi conformi ai prezzi di mercato. Partecipazioni a società semplici al valore reale. Gli investimenti a reddito figurano al valore di mercato.												
Immobilizzi materiali, immobilizzi immateriali	<p>Costo d'acquisto o di produzione dopo debita rettifica economica. Gli ammortamenti sono calcolati sul valore d'acquisto o di produzione e distribuiti in maniera lineare sull'arco della durata di vita stimata.</p> <p>La durata di vita stimata è di circa:</p> <table> <tr> <td>Materiale informatico</td> <td>3 – 5 anni</td> </tr> <tr> <td>Software</td> <td>3 – 5 anni</td> </tr> <tr> <td>Veicoli</td> <td>5 – 10 anni</td> </tr> <tr> <td>Macchinari e apparecchiature</td> <td>5 – 10 anni</td> </tr> <tr> <td>Piccolo inventario</td> <td>5 – 10 anni</td> </tr> <tr> <td>Installazioni e mobilio</td> <td>4 – 13 anni</td> </tr> </table>	Materiale informatico	3 – 5 anni	Software	3 – 5 anni	Veicoli	5 – 10 anni	Macchinari e apparecchiature	5 – 10 anni	Piccolo inventario	5 – 10 anni	Installazioni e mobilio	4 – 13 anni
Materiale informatico	3 – 5 anni												
Software	3 – 5 anni												
Veicoli	5 – 10 anni												
Macchinari e apparecchiature	5 – 10 anni												
Piccolo inventario	5 – 10 anni												
Installazioni e mobilio	4 – 13 anni												
Beni immobili	<p>Costo d'acquisto o di produzione dopo debita rettifica economica. Gli ammortamenti sono calcolati sul valore d'acquisto o di produzione e distribuiti in maniera lineare sull'arco della durata di vita stimata.</p> <p>Investimenti e risanamenti vengono attivati soltanto se allungano la durata di vita stimata o aumentano il valore dell'immobile.</p> <p>La durata di vita stimata per i beni immobili è di circa:</p> <table> <tr> <td>Immobili</td> <td>30 – 50 anni</td> </tr> </table>	Immobili	30 – 50 anni										
Immobili	30 – 50 anni												
Debiti	Valore nominale; interessi a tassi conformi ai prezzi di mercato.												

Spiegazioni relative al bilancio

in migliaia di franchi	2016	2017
1 Titoli		
Azioni	21 512	22 398
Obbligazioni	18 421	14 572
Fondi	70 441	72 674
Totale titoli	110 374	109 644
2 Crediti		
Organizzazioni CRS correlate non consolidate	1 263	1 931
Ente pubblico	2 507	2 007
Terzi	15 775	18 918
Delcredere	(898)	(44)
Crediti da forniture e prestazioni	18 647	22 813
Ente pubblico	381	377
Progetti (anticipi)	5 196	0
Terzi	1 982	6 305
Delcredere	(207)	(92)
Altri crediti	7 352	6 590
Totale crediti	25 999	29 403

3 Immobilizzi materiali	Stato	Entrate	Uscite	Stato
in migliaia di franchi	01.01.17			31.12.17
Valori di acquisizione				
Sostanza mobile	19 544	3 383	(856)	22 072
Beni immobili aziendali	a) 61 010	10 818	(16)	71 812
Beni immobili non aziendali	12 462	86	0	12 548
Totale	93 016	14 287	(872)	106 431
Rettifiche di valore cumulate				
Sostanza mobile	(11 918)	(2 404)	827	(13 495)
Beni immobili aziendali	a) (19 514)	(5 683)	16	(25 181)
Beni immobili non aziendali	(928)	(113)	0	(1 041)
Totale	(32 360)	(8 201)	843	(39 718)
Valori contabili netti				
Sostanza mobile	7 626	979	(29)	8 576
Beni immobili aziendali	41 496	5 134	0	46 630
Beni immobili non aziendali	11 534	(27)	0	11 507
Totale immobilizzi materiali	60 656	6 086	(29)	66 713

Immobilizzi materiali	Stato	Entrate	Uscite	Stato
in migliaia di franchi	01.01.16			31.12.16
Valori di acquisizione				
Sostanza mobile	20 028	1 027	(1 511)	19 544
Beni immobili aziendali	b) 55 980	5 273	(243)	61 010
Beni immobili non aziendali	11 569	893	0	12 462
Totale	87 577	7 193	(1 754)	93 016
Rettifiche di valore cumulate				
Sostanza mobile	(11 252)	(2 102)	1 436	(11 918)
Beni immobili aziendali	(18 401)	(1 356)	243	(19 514)
Beni immobili non aziendali	(853)	(75)	0	(928)
Totale	(30 506)	(3 533)	1 679	(32 360)
Valori contabili netti				
Sostanza mobile	8 776	(1 075)	(75)	7 626
Beni immobili aziendali	37 579	3 917	0	41 496
Beni immobili non aziendali	10 716	818	0	11 534
Totale immobilizzi materiali	57 071	3 660	(75)	60 656

Nel 2017 sono stati effettuati ammortamenti non pianificati per un importo di CHF 20 000 (2016: CHF 191 000); questa cifra include un ammortamento di CHF 152 000 per l'impianto di allarme antincendio alla Werkstrasse 18, che è stato sostituito durante il risanamento.

a) Associazione CRS: nel 2017 erano in corso lavori di costruzione nell'immobile d'esercizio Taubenstrasse per un importo di CHF 249 000. Poiché i lavori si concluderanno probabilmente nel 2018, la rettifica dei valori è stata posticipata. Nel 2017 il risanamento dell'immobile d'esercizio in Rainmattstrasse (2017: 5,176 mio.di CHF), la ristrutturazione dell'immobile d'esercizio in Werkstrasse (2017: 983 000 CHF) nonché la ristrutturazione dell'immobile non d'esercizio in Moussonstrasse a Zurigo (2017: 86 000 CHF) hanno potuto essere terminati e portati all'attivo.

A causa di durate di ammortamenti diverse di Trasfusione interregionale CRS SA, negli ultimi anni gli ammortamenti cumulati e i costi di acquisto per un ammontare di CHF 4,215 mio. erano contabilizzati insieme. In seguito all'introduzione nel 2017 di un software per il consolidamento vengono ora contabilizzati separatamente, una modifica che non ha influito sul risultato economico.

b) Associazione CRS: nel 2016 erano in corso dei lavori di costruzione in due immobili d'esercizio, Rainmattstrasse (per un importo di CHF 4,159 mio. contro CHF 791 000 nel 2015) e Werkstrasse (CHF 904 000) e nell'immobile non d'esercizio alla Moussonstrasse a Zurigo per CHF 893 000.

L'associazione CRS e Trasfusione interregionale CRS SA sono in possesso di immobili d'esercizio.

4 Immobilizzi immateriali	Stato	Entrate	Uscite	Stato
in migliaia di franchi	01.01.17			31.12.17
Valori di acquisizione				
Software	a) 7 415	1 329	(1 183)	7 561
Totale	7 415	1 329	(1 183)	7 561
Rettifiche di valore cumulate				
Software	(4 761)	(927)	1 051	(4 637)
Totale	(4 761)	(927)	1 051	(4 637)
Valori contabili netti				
Software	2 654	402	(132)	2 924
Totale immobilizzi immateriali	2 654	402	(132)	2 924

Immobilizzi immateriali	Stato	Entrate	Uscite	Stato
in migliaia di franchi	01.01.16			31.12.16
Valori di acquisizione				
Software	b) 6 616	960	(161)	7 415
Totale	6 616	960	(161)	7 415
Rettifiche di valore cumulate				
Software	(4 047)	(870)	156	(4 761)
Totale	(4 047)	(870)	156	(4 761)
Valori contabili netti				
Software	2 569	90	(5)	2 654
Totale immobilizzi immateriali	2 569	90	(5)	2 654

Nel 2017 sono stati effettuati ammortamenti non pianificati per un importo di CHF 0 (2016: CHF 10 000).

- a) Associazione CRS: nel 2017 erano in corso immobilizzi immateriali per un importo di CHF 335 000 (sistema d'informazione di gestione del personale, sistema per le direttive anticipate, nuova versione di redcross-edu, ecc.) che dovrebbero concludersi nel 2018. Nel 2017 importanti immobilizzazioni sono state eliminate per Navision e sostituite con il passaggio alla nuova versione.
- b) Associazione CRS: nel 2016 erano in corso immobilizzi immateriali per un importo di CHF 185 000 (rinnovo DMS, applicazione Riconoscimento dei titoli professionali, strumento di traduzione e Ky2Help). Sono stati effettuati acquisti per CHF 498 000, che includono il passaggio alla nuova versione di Microsoft Dynamics NAV 13, le estensioni della Business Intelligence e il progetto RealTime.

in migliaia di franchi	2016	2017
5 Immobilizzi finanziari		
Swisscanto Swiss Red Cross Charity SICAV	a) 300	300
Transfusion Informatique Service SA quota 60,49%	405	461
Totale consolidato società associate	705	761
Comunità di lavoro Texaid quota 16,66%	1 146	805
Texaid Textilverwertungs AG quota 8,33%	175	175
Prestiti	1 988	2 519
Subvenimus Fonds (Fondazione umanitaria CRS)	796 788	829 071
Attivi dalle riserve dei contributi del datore di lavoro (valore nominale, senza rinuncia all'utilizzazione)	2 171	2 170
Totale altri immobilizzi finanziari	802 268	834 740
Totale immobilizzi finanziari	802 973	835 502

a) Swisscanto Swiss Redcross Charity SICAV

Società di investimento a capitale variabile (SICAV) a gestione esterna di diritto svizzero della categoria «fondo in valori mobili multicomparto».

Il fondo dona automaticamente alla CRS la metà dei proventi netti annuali degli investitori nonché la metà della commissione forfettaria di gestione del fondo. Gli investitori privati svizzeri sono pertanto tenuti a dichiarare come reddito imponibile soltanto i proventi effettivamente riscossi.

Il fondo investe a livello globale in diverse categorie e in particolare in obbligazioni che rappresentano almeno il 50% degli investimenti a elevata solvibilità. Fino a una percentuale del 20% è possibile inoltre investire in azioni e, al fine di diversificare, in immobili in Svizzera nonché in altri investimenti. Gli investimenti avvengono in prevalenza in CHF. Per gli investimenti in altre valute è possibile stipulare una copertura contro eventuali rischi valutari, i quali sono limitati a un massimo del 25% del patrimonio del fondo.

Capitale proprio per	30.09.2016	30.09.2017
Capitale azionario del segmento patrimoniale degli investitori	36 073	42 517
Capitale azionario del segmento patrimoniale dell'impresa (CRS)	300	300
Ricavo netto / riporto sul nuovo periodo contabile	544	681
Guadagni e perdite di capitali maturati realizzati	959	1 470
Guadagni e perdite di capitali non realizzati	574	559
Totale capitale proprio al termine del periodo contabile	38 450	45 527

Ogni anno d'esercizio inizia il 1° ottobre e termina il 30 settembre.

in migliaia di franchi 2016 2017

6. Debiti da forniture e prestazioni

Organizzazioni CRS correlate non consolidate	716	366
Ente pubblico	137	107
Terzi a)	8 601	7 110
Totale debiti da forniture e prestazioni	9 454	7 583

7. Delimitazioni passive

Organizzazioni CRS correlate non consolidate	38	657
Ente pubblico	3 941	1 978
Terzi	13 203	11 908
Totale delimitazioni passive	17 182	14 543

8. Debiti finanziari a lungo termine

Trasfusione interregionale CRS SA ha un'ipoteca fissa di CHF 6 mio.

9. Accantonamenti a lungo termine

	31.12.16	Costituzione	Impiego / Estinzione	31.12.16	Costituzione	Impiego / Estinzione	31.12.17
Trasfusione CRS Svizzera SA	1 035	0	0	1 035	0	0	1 035
– Altri							
Fondazione umanitaria CRS	3 134	0	(3 134)	0	0	0	0
– Altri							
Trasfusione interregionale CRS SA							
– Ristrutturazione	666	500	(438)	728	0	(380)	348
– Altri	408	0	(199)	209	0	(1)	208
Totale accantonamenti a lungo termine	5 243	500	(3 771)	1 972	0	(382)	1 590

10. Capitale dei fondi

Nel capitale dei fondi sono esposti i mezzi destinati a progetti specifici in Svizzera e all'estero. Cfr. anche il prospetto della variazione del capitale.

11. Capitale dell'organizzazione

Il capitale dell'organizzazione è costituito dai mezzi provenienti dal finanziamento proprio, senza limitazioni di disposizione da parte di terzi. Le riserve di rivalutazione sono una forma particolare del capitale dell'organizzazione, creata in occasione della rivalutazione degli immobilizzi finanziari nonché dei beni mobili e immobili. Cfr. anche il prospetto della variazione del capitale.

Spiegazioni relative al conto d'esercizio

in migliaia di franchi	2016	2017
12 Donazioni		
Donazioni finanziarie senza scopo specifico	20 831	21 167
Donazioni finanziarie con destinazione specifica	9 032	7 434
Donazioni materiali con destinazione specifica	6 362	6 342
Totale donazioni	36 225	35 943

I ricavi delle donazioni sono esposti alla data di ricevimento del pagamento.

- a) Nelle donazioni materiali sono comprese 373 tonnellate di doni in natura (371 tonnellate nel 2016) valutati al valore medio di mercato (CHF 17 al kg) al momento dell'arrivo. Circa metà della merce è costituita da generi alimentari, l'altra metà da articoli di toeletta, tessuti, giocattoli, articoli di cartoleria e utensili domestici.

13 Forniture e prestazioni		
Approvvigionamento di sangue: Trasfusione CRS Svizzera SA e Trasfusione interregionale CRS SA	64 560	42 816
Altre forniture e prestazioni	17 666	41 072
Totale forniture e prestazioni	82 226	83 888

14 Prestazione dell'ente pubblico

La totalità dei contributi dell'ente pubblico vanno all'associazione CRS.

15 Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit		
Contributi di membro delle associazioni cantonali della Croce Rossa	247	250
Catena della Solidarietà per associazione CRS	6 645	6 164
Altri contributi	3 791	3 429
Totale contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit	10 683	9 843

16 Costi materiali e per progetti

Costi materiali e per progetti (organizzazioni correlate)	(19 471)	(17 601)
Costi materiali e per progetti (ente pubblico)	(70)	(239)
Costi materiali e per progetti (terzi)	(86 659)	(83 982)
Totale costi materiali e per progetti	(106 200)	(101 822)

in migliaia di franchi	2016	2017
17 Personale / Organi		
Collaboratori	Numero	Numero
Unità di lavoro al 100%	613	650
Numero di collaboratrici e collaboratori in Svizzera al 31.12.	868	929
Costi del personale		
Retribuzioni	(65 816)	(68 376)
Prestazioni sociali	(12 225)	(12 955)
Altri costi del personale	(3 200)	(3 565)
Totale costi del personale	(81 241)	(84 896)
Indennità agli organi dirigenti	403	401
Indennità alla Direzione	3 253	4 098

Le indennità assegnate per la presidenza della CRS (inclusa la vicepresidenza ex officio della Federazione internazionale delle Società della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa), che si basano sulle disposizioni di Zewo, sono ammontate a CHF 32 000 (come nel 2016).

I collaboratori dell'associazione Croce Rossa Svizzera, di Trasfusione CRS Svizzera SA e della Fondazione umanitaria CRS sono assicurati contro le conseguenze economiche di vecchiaia, invalidità e morte presso PUBBLICA, la Cassa pensioni della Confederazione. I collaboratori di Trasfusione interregionale CRS SA sono assicurati presso Nest Fondazione collettiva Zurigo o presso Retraite Populaire. PUBBLICA, Nest Fondazione collettiva Zurigo e Retraite Populaire sono istituti di previdenza con programmi a contribuzione definita. I collaboratori di Curena SA sono assicurati presso Allianz Suisse. I contributi del datore di lavoro vengono addebitati al conto d'esercizio del periodo per il quale sono dovuti.

Benefici (economici) e costi previdenziali relativi a un istituto di previdenza che presenta un'eccedenza / un'insufficienza di copertura:

Cassa pensioni		
Grado di copertura PUBBLICA	104,8%	110,5%
Grado di copertura Nest Fondazione collettiva, Zurigo	111,0%	113,5%
Grado di copertura Retraite Populaire, Zurigo	100,0%	100,0%
Grado di copertura Allianz Suisse	100,0%	100,0%
Costi di previdenza inclusi nei costi del personale	(6 573)	(6 948)
Importi della cassa pensioni delimitati al periodo in esame	0	2 805

In virtù del carattere solidale del dispositivo previdenziale, non è possibile stabilire un'insufficienza o un eccesso di copertura proporzionale.

Riserva dei contributi del datore di lavoro Trasfusione interregionale CRS SA

Benefici economici	2 170	2 170
Scostamento rispetto all'anno precedente risp. registrazione nel conto d'esercizio	0	0

Altre spiegazioni

in migliaia di franchi

	2016	2017
18 Altri costi d'esercizio		
Organizzazioni correlate	(140)	(73)
Terzi	(17 000)	(13 728)
Totale costi d'esercizio	(17 140)	(13 800)
19 Risultato finanziario		
Ricavo da titoli (utili di capitale realizzati)	4 355	26 898
Ricavo da titoli (utili contabili non realizzati)	34 795	47 982
Ricavi da dividendi / da interessi	19 639	1 238
Altri ricavi finanziari	155	118
Ricavi finanziari organizzazioni correlate	0	16
Totale ricavi finanziari	58 944	76 253
Costi da titoli (minusvalenze)	(256)	(513)
Costi da titoli (perdite contabili non realizzate)	(27 205)	(511)
Altri costi finanziari	(1 926)	(2 072)
Totale costi finanziari	(29 387)	(3 095)
Totale risultato finanziario	29 557	73 158

Dopo un 2016 caratterizzato da una buona performance sul piano della borsa, nel 2017 i mercati azionari hanno chiuso con un rialzo ancora maggiore. I migliori risultati finanziari sono stati raggiunti presso la Fondazione umanitaria e l'associazione Croce Rossa Svizzera.

20 Risultato estraneo all'esercizio		
Ricavi immobili non operativi	972	984
Altri ricavi estranei all'esercizio	7	274
Variazione delcredere	108	0
Costi immobili non operativi	(74)	(148)
Altri costi estranei all'esercizio	(499)	231
Totale risultato estraneo all'esercizio	514	1 341

21 Attribuzione e impiego del capitale dei fondi/dell'organizzazione

Nel capitale dei fondi sono mostrate le variazioni dei mezzi destinati al finanziamento di azioni di soccorso e nel capitale dell'organizzazione la variazione dei mezzi destinati a progetti aziendali e liberi. Le informazioni dettagliate figurano nel prospetto della variazione del capitale.

Il conto consolidato è fortemente influenzato dal risultato finanziario. In particolare in seguito a un risultato finanziario migliore di quello dell'anno precedente, il capitale di tutte le organizzazioni è stato rafforzato.

22 Costi d'esercizio

L'esposizione della struttura dei costi si basa sul metodo di calcolo dei costi amministrativi definito dalla Fondazione Zewo.

in migliaia di franchi	2016	%	2017	%
Costi progetti e prestazioni				
Costi materiali	(102 560)		(97 355)	
Costi del personale	(55 190)		(57 669)	
Altri costi d'esercizio	(5 737)		(5 976)	
Ammortamenti	(2 474)		(3 286)	
Computo interno di prestazioni	(7 696)		(7 035)	
Totale costi progetti e prestazioni	(173 657)	81,8%	(171 322)	82,0%
Costi raccolta fondi				
Costi materiali	(4 665)		(4 973)	
Costi del personale	(2 326)		(2 051)	
Altri costi d'esercizio	(2 381)		(2 006)	
Ammortamenti	(54)		(30)	
Computo interno di prestazioni	(1 137)		(1 035)	
Totale costi raccolta fondi	(10 563)	5,0%	(10 095)	4,9%
Costi amministrativi				
Costi materiali	(2 428)		(2 898)	
Costi del personale	(23 725)		(25 176)	
Altri costi d'esercizio	(9 022)		(5 818)	
Ammortamenti	(1 800)		(1 597)	
Computo interno di prestazioni	8 833		8 070	
Totale costi amministrativi	(28 142)	13,2%	(27 419)	13,1%
Totale costi d'esercizio	(212 362)	100%	(208 836)	100%

Nei **Costi progetti e prestazioni** figurano tutti i costi direttamente legati al conseguimento degli obiettivi dell'organizzazione. In funzione delle attività svolte dall'associazione CRS, in particolare nei settori della gestione di catastrofi e della migrazione, i costi legati ai progetti e alle prestazioni sono soggetti a notevoli oscillazioni.

I **Costi raccolta fondi** comprendono i costi legati a tutte le attività dell'associazione Croce Rossa Svizzera relative alla gestione di indirizzi dei donatori, ai mailing e alla gestione dei donatori. La costante intensificazione della gestione dei donatori si è tradotta in un aumento dei costi materiali legati ai mailing e ai prodotti allegati. Dopo la conclusione dell'anno di anniversario sono invece diminuiti i costi del personale e gli altri costi d'esercizio.

Nei **Costi amministrativi** figurano costi che contribuiscono solo indirettamente alle prestazioni e agli aiuti e che pertanto non sono noti ai partner di progetti e ai gruppi interessati. Questi costi garantiscono il buon funzionamento dell'organizzazione. Per mantenerli stabili, l'associazione si adopera allo scopo di migliorare l'efficienza del lavoro. Il costante incremento dei costi legati ai progetti e alle prestazioni, registrato negli ultimi anni, ha avuto ripercussioni anche sui costi amministrativi. L'aumento dei costi amministrativi registrato nell'anno di anniversario 2016 per le attività e il sostegno delle organizzazioni della Croce Rossa è nuovamente calato.

Mediante il **computo interno delle prestazioni**, i costi di progetti e di prestazioni direttamente attribuibili possono essere imputati alle corrispondenti prestazioni di assistenza e di servizi. La fatturazione interna può così essere effettuata per prestazioni quali grafica e stampa, informatica, logistica, finanze, servizi interni e traduzione, ma anche per il lavoro contabilizzato in ore lavorative.

23 Affitti e leasing operativo

Impegni per leasing e affitti

in migliaia di franchi	fino a 1 anno		2-5 anni		> 5 anni	
ZKB	2017	27	2018-2021	43	dal 2022	0
Mobilio	2017	115	2018-2021	155	dal 2022	1
Locali	2017	1 330	2018-2021	4 363	dal 2022	1 072

Il leasing della ZKB consiste in diversi contratti di Trasfusione interregionale CRS SA e riguarda fotocopiatrici e altre apparecchiature elettroniche.

24 Transazioni con persone vicine

Sono considerate persone vicine le organizzazioni correlate, i membri del Consiglio della Croce Rossa e della direzione, i consigli di fondazione e di amministrazione delle società consolidate. Nelle spiegazioni relative al bilancio e al conto d'esercizio sono espone le principali transazioni. Il totale dei ricavi derivanti dai contributi dei membri proviene dalle organizzazioni correlate.

25 Operazioni fuori bilancio / Impegni eventuali

L'associazione Croce Rossa Svizzera detiene una partecipazione di un sesto nella società semplice Comunità di lavoro Texaid. I soci rispondono solidalmente.

Per Trasfusione CRS Svizzera SA sussistono impegni eventuali per un ammontare di CHF 2,2 mio. Si tratta di contratti di acquisto di concentrati eritrocitari stipulati con i servizi trasfusionali regionali di Zurigo, Neuchâtel-Giura e Grigioni nonché con Trasfusione interregionale CRS.

26 Eventi successivi alla data di chiusura del bilancio

Dopo la chiusura del bilancio al 31 dicembre 2017 non si sono verificati eventi tali da richiedere un'aggiunta di dati o degli adattamenti del conto annuale

Relazione dell'Ufficio di revisione



Ernst & Young SA
Schanzenstrasse 4a
Casella postale
CH-3001 Berna

Telefono +41 58 286 61 11
Telefax +41 58 286 68 18
www.ey.com/ch

All'Assemblea dell'

associazione Croce Rossa Svizzera, Berna

Berna, 9 maggio 2018

Relazione dell'Ufficio di revisione sul conto di gruppo

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo svolto la revisione dell'annesso conto di gruppo dell'associazione Croce Rossa Svizzera, costituito da bilancio, conto economico, conto del flusso di mezzi, prospetto della variazione del capitale e allegato, per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2017.

Responsabilità del Consiglio della Croce Rossa

Il Consiglio della Croce Rossa è responsabile dell'allestimento del conto di gruppo in conformità a Swiss GAAP FER e alle disposizioni legali. Questa responsabilità comprende la concezione, l'implementazione e il mantenimento di un sistema di controllo interno relativamente all'allestimento di un conto di gruppo che sia esente da anomalie significative imputabili a frodi o errori. Il Consiglio d'amministrazione è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme contabili, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

Responsabilità dell'Ufficio di revisione

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto di gruppo sulla base della nostra revisione. Abbiamo svolto la nostra revisione conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione. Tali standard richiedono di pianificare e svolgere la revisione in maniera tale da ottenere una ragionevole sicurezza che il conto di gruppo non contenga anomalie significative.

Una revisione comprende lo svolgimento di procedure di revisione volte a ottenere elementi probativi per i valori e le informazioni contenuti nel conto di gruppo. La scelta delle procedure di revisione compete al giudizio professionale del revisore, inclusa la valutazione dei rischi che il conto di gruppo contenga anomalie significative imputabili a frodi o errori. Nella valutazione di questi rischi il revisore tiene conto del sistema di controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto di gruppo, allo scopo di definire le procedure di revisione appropriate alle circostanze, e non per esprimere un giudizio sull'efficacia del sistema di controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme contabili adottate, della plausibilità delle stime contabili effettuate, nonché un apprezzamento della presentazione del conto di gruppo nel suo complesso. Riteniamo che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente e appropriata su cui fondare il nostro giudizio.

Giudizio di revisione

A nostro giudizio, il conto di gruppo per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2017 presenta un quadro fedele della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale in conformità a Swiss GAAP FER ed è conforme alla legge svizzera.



Relazione in base ad altre disposizioni legali

Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale secondo la Legge sui revisori (LSR) e all'indipendenza (art. 69b CC in relazione con l'art. 728 CO), come pure che non sussiste alcuna fattispecie incompatibile con la nostra indipendenza.

Conformemente all'art. 69b CC in relazione con l'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo Standard svizzero di revisione 890, confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto di gruppo concepito secondo le direttive del Consiglio della Croce Rossa.

Raccomandiamo di approvare il presente conto di gruppo.

Ernst & Young SA

Andreas Schwab-Gatschet
Perito revisore abilitato
(Revisore responsabile)

Patrik Fischer
Perito revisore abilitato

Allegati

- Conto di gruppo (bilancio, conto economico, conto del flusso di mezzi, prospetto della variazione del capitale e allegato)



Croce Rossa Svizzera 